

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. <b>24518260</b>	Num. spediz. Sendungs-Nr. <b>50448394</b>	GiornoSped. Versandtag <b>2023-06-06</b>
Cod. cl. Kunden-Nr. <b>024466</b>	Codice fornitore Lieferanten-Nr. <b>91000733</b>	Pagina Seite <b>1</b>
Na. rif. Unsero Zeichen <b>WP/IWS-P21</b>	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

180364162  
5012734301

POSTO SCARIC: 14248

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	24518260		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776 073788139-0000-14 073-788-139 F-224588.10.RH#S COM-Code DI Paese origine GERMANIA		
	Charge	0076434356	di cui	2160# 952331734 002
	Charge	0076434356	di cui	2160# 952334268 003
	Charge	0076434356	di cui	2160# 952334270 005
	Charge	0076434356	di cui	2160# 952334289 004
	Charge	0076434356	di cui	2160# 952334426 001
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	5 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			Descriz. clienti TBA-500274
	5 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ			TBA-500273
	200 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147			TBA-520945
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kollli	PesoL. tara	Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 900 mm		
	50448394-001	952334426	393,4	38,2 340476439523344265
	50448394-002	952331734	392,8	37,6 340476439523317344
	50448394-003	952334268	392,4	37,2 340476439523342681
	50448394-004	952334289	394,0	38,8 340476439523342896
	50448394-005	952334270	393,0	37,8 340476439523342704
	Somma per spediz.	50448394 5 colli	1965,6 189,6	2,198 m3

325484

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10800  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 5  
Quantità imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 08/06/23  
Firma: *[Signature]*

10800

ML-Express & Logistics GmbH

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:19

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. <b>24518260</b>	Num. spediz. Sendungs-Nr. <b>50448394</b>	GiornoSped. Versandtag <b>2023-06-06</b>
Cod.cl. Kunden-Nr. <b>024466</b>	Codice fornitore Lieferanten-Nr. <b>91000733</b>	Pagina Seite <b>2</b>
Ns. rif. Unsere Zeichen <b>WP/IWS-P21</b>		Tel.int. Hausruf

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno **BA**  
  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

**ML-Express & Logistics GmbH 5100**  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

**DAP MODUGNO**

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-olie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	<b>AVIEXP24518260</b>			
<p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p>				
<p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:19

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)  
**Schaeffler Technologies AG & Co. KG**  
 Industriestraße 1-3  
 91074 Herzogenaurach

NATIONALER / INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / LETTRE DE VOITURENATIONALE / INTERNATIONALE  
 Internationale Beförderungen unterliegen trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßenverkehr (CMR).  
 Les transports internationaux sont soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

CMR Nr./No.

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)  
*Mr. M. Beck Systemlogistik*  
*Pf. Henkrich 4*  
*A 6244 Radfeld*

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)  
**NOTHEGGER Transport Logistik GmbH**  
 Niedersee 12  
 A-6393 St. Ulrich a. P.  
 Tel.-Nr. +43 5353/600-0 FAX-DW: 11  
 office@nothegger.at  
 www.nothegger.at



3 Entladeort / Lieu de déchargement  
*A 6244 Radfeld*

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)  
*Mr. M. Beck Systemlogistik*  
*Pf. Henkrich 4*  
*A 6244 Radfeld*

4 Beladeort/Beladetag / Lieu de chargement/Date de chargement  
*D-91074 Herzogenaurach*

18 Vorbehalt und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations du transporteur  
**Sammelsendungen oder Sendungen mit mehr als 30 Collis werden unter dem Vorbehalt der Stückzahl übernommen!!**

5 Beifügte Dokumente / Documents annexés

B Behördliches Kennzeichen / Numéro d'immatriculation  
 des Kfz du véhicule *K 861149*  
 des Anhängers de la remorque *K B 26400*

C Höchste zulässige Nutzlast / Charge utile maximale  
 des Kfz du véhicule *A*  
 des Anhängers de la remorque *A*

6 Kennzeichen und Nummer / Marques et numéros  
 7 Anzahl der Packstücke / Nombre de colis  
 8 Art der Verpackung / Mode d'emballage  
 9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise  
 10 Statistikknummer / No statistique  
 11 Bruttogewicht in kg / Poids brut kg  
 12 Umlang in m<sup>3</sup> / Cubage m<sup>3</sup>

*10 Collis*  
*Red. Pack*  
*4050 kg*

Europaletten beim Absender beladen / Stk.  
 Europaletten beim Empfänger entladen / Stk.

getauscht/zurück / Stk. / getauscht/zurück / Stk.

Unterschrift: / Signature:

D Entfernung in km: / Inland & l'intérieur / Ausland à l'extérieur

F ADR-Deklaration

13 Anweisungen des Absenders / Instructions de l'expéditeur

19 Besondere Vereinbarungen / Convention particulières

G Frachtberechnung/Calcul du décompte

Tarif-entfernung / Distance tarifaire	Frachtpf. Gewicht / Poids taxable du fret	Tarifklasse / Classe de tarif	Frachtsatz / Taux	Fracht / prix de transport	Nebengebühren / Frais supplémentaires	Zwischensumme / Somme intermédiaire	Zuschläge / Suppléments	Nebengebühren / Frais accessoires	Zwischensumme / Somme intermédiaire	Gesamtsumme / Total

15 Nachnahmegebühr / Remboursement

21 Ausgefertigt am: / Etabli le: *08.06.23*

14 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'entrées/exports

22 **Schaeffler Technologies AG & Co. KG**  
 Industriestraße 1-3  
 91074 Herzogenaurach  
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature et cachet de l'expéditeur

23 **NOTHEGGER Transport Logistik GmbH**  
 Niedersee 12  
 A-6393 St. Ulrich a. P.  
 Tel.-Nr. +43 5353/600-0 FAX-DW: 11  
 office@nothegger.at  
 www.nothegger.at  
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et cachet du transporteur

24 Gut und Dokumente empfangen / Marchandises et documents reçus  
**KUEHNE+NAGEL S.**  
 Via dei Cic...  
 08 GIU 2023  
 "Ricevuto"  
 verifica su qualità e quantità  
 Ort / Datum / Unterschrift und Stempel des Empfängers / Lieu / Date / Signature et cachet du destinataire

Ausfüllen mit Schreibmaschine oder in Blockschrift. Es ist bei handschriftlicher Ausfertigung darauf zu achten, dass eine harte Unterlage verwendet wird, damit alle durchschüssige einwandfrei lesbar sind.  
 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders / A remplir sous responsabilité de l'expéditeur  
 Die mit fettdruckten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 4, 6-9, 11-13, 22, F  
 1-3, 5, 14

Dieses CMR-Datenschicht Formular 2002 für den internationalen Straßengüterverkehr entspricht der letzten Ausarbeitung für alle Staaten, die das CMR-Datenschichtgesetz, BGBI. Nr. 63/1992, in der geltenden Fassung, sowie es sich um grenzüberschreitendes Güterverkehr handelt, und den Bestimmungen für den Inlandsverkehr nach dem Güterbeförderungsgesetz, BGBI. Nr. 63/1992, in der geltenden Fassung, unterliegen.

Internationales Kfz-Kennzeichen / Numéro d'immatriculation internationale / Sigle di nazionalità  
 Insbesondere Zollenweisungen / Instructions des douanes spéciales / Particolamenti doganali speciali  
 Austritt oder Eintritt in die EU / Sortie de ou entrée dans l'UE / Uscita di o entrata nell'UE